**ДО**

**ОБЩИНСКИ СЪВЕТ**

**РУСЕ**

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

**ОТ Г-Н ПЕНЧО МИЛКОВ**

**КМЕТ НА ОБЩИНА РУСЕ**

**Относно:** Споразумение за побратимяване между град Русе, Република България и град Ичун, провинция Дзянси, Китайска народна република

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА ОБЩИНСКИ СЪВЕТНИЦИ,**

Ръководството на Община Русе беше домакин на проведена среща с временно изпълняващ длъжността посланик на Китайска народна република в България Н. Пр. Уан Мин, която полага изключителни усилия, насочени към укрепване и задълбочаване на отношенията между двете страни и традиционно поддържа добри приятелски отношения с Русе.По време на работната среща, Община Русе получи предложение за побратимяване на Русе с китайския град Ичун, намиращ се в провинция Дзянси.

В тази връзка бих искал да Ви съобщя, че в резултат на последваща комуникация между посолството и кмета на гр. Ичун, г-н Ян Юн е изпратил официално писмо, като в него се отправя предложение за Споразумение за побратимяване с гр. Русе.

Информирам Ви, че Ичун се намира в северозападната част на провинция Дзянси. През август 2000 г. Ичун се трансформира от област в град. Постоянното население е 6,1 милиона, което представлява около 1/9 от провинция Дзянси и се нарежда на 3-то място.

Ичун е град с богати културни находища и получава името си заради „извора край града, който е кристално чист и приятен за пиене“, град с изобилие от ресурси. От древни времена той е известен като „окръг на земеделието“. Производството на зърно, масло и месо, запасите от бамбук, както и площта за засаждане и производството на традиционна китайска медицина, органични селскостопански продукти, плодове киви и лилия, са на първо място в провинция Дзянси.

Ичун е нарастващ нов индустриален град, който силно се развива. Има 1 национална зона за икономическо и технологично развитие, 1 национална високотехнологична зона, 2 провинциални високотехнологични зони и 7 провинциални индустриални парка. Осем ключови индустрии, т.е. зелена енергия, медицина, електронна информация, производство на оборудване, строителни материали, текстил, обувки и кожа, хранително-вкусова и химическа промишленост. Също така разполага и с десет индустриални бази.

По отношение на Световното първенство по драконови лодки през 2025г. ръководството на китайския град изяви готовност, за да ни окаже подкрепа в неговото провеждане. Страната ни за първи път ще е домакин на подобен форум, който набира все по-голяма популярност през последните години и в Европа и ние имахме честта Международната федерация по кану-каяк да ни даде този шанс. Гонките ще са в езерото на лесопарк „Липник“ с. Николово, област Русе и очакваме над 3000 състезатели и гости да присъстват.

Китайската култура има известни традиции в гр. Русе. Сериозно развитие получава и традиционния китайски спорт „Ушу“, донесъл ни купища отличия от европейската и международна сцена. С гордост смея да заявя, че вече можем да се похвалим с една малка русенска китайска общност. Русенски университет и СУ „Васил Левски“ вече тринадесет години отбелязват Деня на китайския език.

Имайки предвид естеството на отношенията между Република България и Китайската народна република, които официално датират от 04 октомври 1949 г., обусловени от желанието за повишаване качеството на живот на гражданите чрез развитие на социалните и икономическите сфери, екипа на Община Русе е убеден, че бъдещото установено сътрудничество ще допринесе, както за напредъка на двете общности, така и за укрепването на духа на по – голяма интеграция и обмен, който ще бъде модел за обединено съжителство и развитие.

Провеждането на всеобщи инициативи между двата града, с цел подготовка на успешни проекти в областта на туризма, културата и спорта, социалното развитие, търговията и икономиката, енергетиката и устойчивото развитие, както и по други въпроси от общ интерес ще са в полза на нашите общности.

Предвид изложеното и на основание чл. 63, ал. 1 от Правилника за организацията и дейността на Общински съвет – Русе, неговите комисии и взаимодействието му с общинската администрация, предлагам Общинският съвет да вземе следното решение:

**РЕШЕНИЕ:**

На основание чл. 21, ал. 2, във връзка с чл. 21, ал.1, т. 23 от ЗМСМА Общинският съвет реши:

1. Дава съгласие за побратимяване между Община Русе (Република България) и гр. Ичун (Китайска народна република).
2. Общински съвет-Русе упълномощава Кмета на Община Русе да подпише Споразумение за побратимяване между Община Русе (Република България) и гр. Ичун (Китайска народна република).

**ПРИЛОЖЕНИЕ:**

1. Проект на Споразумение за побратимяване между град Русе, Република България и гр. Ичун, провинция Дзянси, Китайска народна република.

**ВНОСИТЕЛ:**

**ПЕНЧО МИЛКОВ**

*Кмет на Община Русе*

**СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ПОБРАТИМЯВАНЕ**

между

гр. Русе, представляван от г-н Пенчо Милков, кмет на Община Русе

и

гр. Ичун, представляван от г-н Ян Юн, кмет на гр. Ичун, провинция Дзянси, Китайска народна република

Наричани по-долу Страни,

Водени от историческите, приятелските, братските и културните връзки, които съществуват между тях;

Убедени, че подписаното Споразумение за побратимяване ще допринесе, както за напредъка на двете общности, така и за укрепването на духа на по-голяма интеграция и обмен, който ще бъде модел за обединено съжителство и развитие, и;

Отчитайки необходимостта от създаване на инструменти, правила и процедури, които да позволяват сътрудничество на съответните институции, основано на реален и ефективен обмен в областта на туризма, културата, социалното развитие, търговията и икономиката, енергетиката и устойчивото развитие, както и по други въпроси от общ интерес

С цел задълбочаване на връзките на приятелство и взаимно сътрудничество между гр. Русе и гр. Ичун, решиха да сключат това Споразумение за побратимяване (наричано по-долу „Споразумението“), при спазване на следните клаузи:

1. Страните изразяват намерението за приятелско сътрудничество и се ангажират да оформят отношенията си, вдъхновени от общите цели да способстват за благополучието на своите жители;
2. Страните се ангажират да планират конкретни действие за постигане на възможно най-широко взаимодействие, което да позволи обмен на информация и опит (децентрализирано сътрудничество) в области като младежта, околната среда, социалното развитие, туризма, културата, икономическото и търговското развитие, модернизация на държавата, градската администрация и управление, енергетиката и устойчивото развитие. За тази цел участниците могат да се споразумеят да организират периодични срещи с цел оценка на развитието на съвместните действия и установяване на най-подходящите и ефективни стратегии за постигане на тези цели;
3. Да създават възможности за връзки между образователните си институции относно организацията на детски и младежки лагери, провеждането на спортни мероприятия от международен ранг;
4. Да подкрепят участието в конференции на свои специалисти, както и взаимното опознаване относно обществената безопасност, опазването на околната среда, системата за социално осигуряване;
5. Да създават различни инициативи, които да бъдат от полза на двете общности;
6. Страните се съгласяват да разпространяват чрез своите структури организираните от тях търговски, културни, образователни и туристически прояви, както и техническия и художествения обмен;
7. Да обменят опит в работата си по усъвършенстване на структурата и на пълномощията на органите на местното самоуправление на градско ниво;
8. Този документ не е предмет на международното право. Всички дейности, осъществявани в рамките на настоящото споразумение, се подчиняват на законовите и подзаконовите актове, действащи в Република България и Китайска народна република;
9. Изрично се заявява, че настоящето споразумение не поражда финансови задължения от какъвто и да било характер и, че ако участниците желаят да създадат такива задължения, те се определят в отделно споразумение, в съответствие с националното законодателство, действащо във всяка една от страните.

Настоящото споразумение е изготвено в гр. Русе ........ 202...г. в три оригинални екземпляра на български, английски и китайски език, всички еднакво легитимни. В случай на разминаване на тълкуването българският текст има предимство. Всяка страна ще може да отмени договора без никакви последици.

*КМЕТ НА ОБЩИНА РУСЕ КМЕТ НА ГР. ИЧУН*

*/РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ/ /КИТАЙСКА НАРОДНА РЕПУБЛИКА/*

..................................................... ......................................................................... **ПЕНЧО МИЛКОВ ЯН ЮН**